381R2730

26.9.81 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 272/25

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2730/81

av den 14 september 1981

om upprättande av en förteckning över organ i importerande icke-medlemsländer som är berättigade att infordra anbud inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter(1), senast ändrad genom Anslutningsakten för Grekland, särskilt artiklarna 13.3 och 17.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 14 i kommissionens förordning (EEG) nr 2729/81 av den 14 september 1981 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelse av exportbidraget för mjölk och mjölkprodukter(2), föreskrivs att en anbudsinfordran endast får betraktas som en sådan om den är utfärdad av ett offentligt förvaltningsorgan eller offentligrättsligt organ som är upptaget i en förteckning som skall upprättas.

Mot bakgrund av tidigare handelspraxis i importerande länder och av de senaste uppgifter som är tillgängliga för kommissionen bör denna förteckning upprättas i enlighet med bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över organ i icke-medlemsländer som är berättigade att infordra anbud som avses i artikel 14 i förordning (EEG) nr 2729/81 återfinns i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 november 1981.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 september 1981.

På kommissionens vägnar

Poul DALSAGER

Ledamot av kommissionen

(1) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.
(2) EGT nr L 272, 26.9.1981, s. 19.

BILAGA

Förteckning över de organ som avses i artikel 14

Importland	Utfärdande organ
ARGENTINA	Ministère des affaires sociales Buenos Aires
ALGERIET	Office national de commercialisation (Onaco) 29, rue Ben M'Hidi Larbi
	Office national du lait et de la production laitière (Onalait) 1, place Carnot Hussein Dey, Alger
	Société nationale des nouvelles galeries algériennes (SNNGA) 67, rue Larbi Tebissi Alger
	Office national des aliments du bétail 23-25-26, boulevard Zirout Youcef Alger
ANGOLA	Importang-UEE Central Angolana de Importação 22/24 Largo Infante D. Henrique PO Box 1003 Luanda
BANGLADESH	Trading Corporation of Bangladesh HBFC Building 22 Purana Palatan Dacca 2
	Bangladesh Consumer Supplies Corporation 66 Dilkusha Commercial Area Dacca
BRASILIEN	Interbrás Petrobrás Comércio Internacional SA Rua Rosario, 90 Rio de Janeiro 20040
	Cobec Companhia Brasileira Interpostus Comércio Ave Neda Rio Branco, 123 Rio de Janeiro 20040

Importland	Utfärdande organ
BURMA	Ministry of Defence – Rangoon
	Nyanna Export-Import Corporation 622 Merchant Street Rangoon
BOLIVIA	Corporación Minera de Bolivia Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1292 Casilla 349 La Paz
	Ministerio de Industria, Comercio y Turismo 4 Piso, Edificio Central La Paz
	Corporación Boliviana de Fomento (CBF) Avenida Camacho Bueno La Paz
BULGARIEN	Rodopaimex 2 rue Gavril Guenov Sofia 10000 Hran Exports
CHILE	Central de Abastecimiento del Sistema Nacional de Servicios de Salud Sección Compras Nacionales Avenida Matta 644 Casilla 5028 Santiago
COLOMBIA	Institución de Mercado Agropecuario (Idema) Carrera 10, No. 16-82 Bogotá
COSTA RICA	CNP – Consejo Nacional de Producción Apartado PO Box 2205 San José
CUBA	Empresa Cubana Importadora de Alimentos Infanta No. 16 3 Piso La Habana
TJECKOSLOVAKIEN	Koospol (Entreprise du commerce extérieur) Lenionova 178 160–67 Praha 6

Importland	Utfärdande organ
ECUADOR	El Ministerio de Industria, Comercio e Integración Calle Juan Leon Mera y Roca Quito Ministerio de Agricultura Quito La Empresa Nacional de Productos Vitales (Enprovit) Avenida 10 de Agosto 2133 3 Piso Quito
EGYPTEN	Alexandria Confectionery and Chocolate Company Foreign Purchasing Committee 373 Canal El Mohmondia Street Alexandria General Authority for Supply Commodities 24 El Gomhouria Street Cairo Ministry of Agriculture Cairo Alexandria Oil and Soap Co. 76, rue Canal el Mahmoudieh Karmouz Alexandria Milk and Food Company (Société MISR pour les produits laitiers et alimentaires) 37, Thalaatharb Str. Cairo
EL SALVADOR	Instituto Regulador de Abastecimientos 7a, Avenida Norte Urbanización Santa Adela Centro de Gobierno Edificio Prodesa San Salvador
ETIOPIEN	Provisional Military Government of Socialist Ethiopia Ministry of National Defence Central Procurement Office PO box 3811 Addis Abeba
GUYANA	Government of Guyana Guyana Stores Ltd PO box 273 Georgetown

Importland	Utfärdande organ
UNGERN	TERIMPEX Budapest V Karolei Utca 9 PO Box Code 1825
INDIEN	India Dairy Corporation Derpen R. C. Dutt Berode 390 005 India
IRAN	Iran Dairy Industries Co. Ministry of Agriculture and Rural Development Tehran Iran Milk Production and Distribution Company Tehran
IRAK	The State Enterprise for Dairy Products PO box 11183 Bank Street Baghdad Ministry of Health Baghdad General Establishment Appliances for Drugs and Medicine (MANSOUR) Baghdad The Dairy Administration Baghdad
ISRAEL	Israeli Dairy Board Tel Aviv
JAPAN	Livestock Industry Promotion Corporation (LIPC) Azadubai Building 2–1 Azadubai Mato Ku Tokyo
JAMAICA	Jamaica Nutritional Holding 8 Ocean Boulevard Kingston
JORDANIEN	Jordan Armed Forces Hq. Amman Ministère de l'approvisionnement Amman Jordan Dairy Co. PO box 6474 Amman

Importland	Utfärdande organ
	Ministry of Defence Amman
	The Soldiers Shop Amman
KUWAIT	Ministry of Health KD5 Central Traders Committee PO box 1070 Safat
	Ministry of Education KD5 Department of Supplies Stores General Administration Building Khalidiya
MALTA	Maltese Government Ministry of Trade Lascaris La Valletta
	Milk Marketing Undertaking Hamrun
MEXICO	Compañía Nacional de Subsistencias populares Conasupo Avenida de Juarez 92 México I DF
MAROCKO	Ministry of Commerce 5 rue Ar Rich Tour Hassan, Rabat
MALAYSIA	Majuternak (National Livestock Development Authority) Kuala Lumpur
MOÇAMBIQUE	Empresa Nacional de Comercialisação (ENAMOCO)
PAKISTAN	Trading Corporation of Pakistan Press Trust Building II Chundriyar Road Karachi
POLEN	Hortex–Polocoop 00950 Warszawa POB 199

Importland	Utfärdande organ
PORTUGAL	Junta Nacional des Productos Pecuários Lisboa
PERU	Empresa Nacional de Comercialización de Insumos (ENCI) B. Monteagudo 210 Lima
RUMÄNIEN	Prodexport Vantur Marasirnarnu, I Bucharest Romagrimex Bd République, 17 Bucharest Romagricola Bucharest
SINGAPORE	SATS (Singapore Airlines Subsidiary) SIA Building 77 Robinson Road Singapore 0106 INTRACO Ltd ICB Building 2 Shenton Way Singapore 0106 Singapore Food Industries Pte. Ltd Stores Road Singapore 2775 Primary Industries Enterprises (Pte.) Ltd Ura Building 45 Maxwell Road Singapore 0106
SRI LANKA	The Cooperative Wholesale Establishment PO box 990 No 440 Union Place Colombo
SCHWEIZ	Butyra Bern (Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung) Wildhaiweg 9 Bern
SUDAN	Ministry of Health Khartum

Importland	Utfärdande organ
SYRIEN	General Organization of Food Industries (GOFI) Fardoss Street Damascus PO box 105
	Saydlia ou établissements publics (Phormex)
	General Foreign Trade Organization for Chemical and Foodstuffs (GEZA)
	Syrian Arab Company for Dairy Products Bab Sharke Damascus
	Industrial Company for Refrigerating and Dairy Products Hama Street Homs
	Ministry of Supply and Home Trade Damascus
TRINIDAD	Ministry of Commerce Port of Spain
TUNISIEN	Société tunisienne de l'industrie laitière 24, avenue de France Tunis
FÖRENADE ARABEMIRATEN	Ministry of Health Dubai
USSR	Prodintorg Smolenskaya Lennayen 32134 Moskow
VENEZUELA	Corporación de Mercado agrícola Caracas
	Instituto Nacional de Nutrición (INN) Caracas
JUGOSLAVIEN	Koproduct bulevar M. Tito 6 21000 Novi Sad
	PK Beograd Industrijsko naselje 11213 Padinska Skela

Importland	Utfärdande organ
VÄPNADE STYRKOR I TYSKLAND	Army Tenders Ahb Nahrung British Armed Forces Contracting Officer Defence Subsistence Region D-6660 Zweibrücken Department of the Army and the Air Force D-8000 München 90 Ordinance Directorate Headquarters British Army on the Rhine D-4050 Mönchengladbach Rheindahlen Kanadisches Beschaffungsministerium D-5400 Koblenz